

## A következő felvonás

**A**zt mondják, december végén nemcsak Jézus, de az új nap születését is ünnepeljük. Innen kezdve napról napra erősebb a fény. Szerencsére már érezzük is, hogy mennyire igaz e régi mondás, bár még nincs tavasz, mégis, a nyüzsgő élet visszatért a világba.

### Mit hoz a kikelet?

Idén, ahogy előre látható volt, a lap életében is számos változás történik. Tisztázódott, hogy egy évben összesen tizenegy lapszámmal jelenünk meg, mint azt könnyű kitalálni, a január–februári szám oldja meg a látszólagos el-lentmondást a hónapok és a lapok száma között. Sajnos, anyagilag is döntéshelyzet elé kerültünk, ugyanis (mint mindenhol) a lapkészítés területén is tovább növekedtek a költségek. Mivel nem szeretnénk, hogy a lap bemosódjon a tömegsajtó sekélyes tengerébe, valamint a szakmai színvonalát sem kívánjuk csökkenteni, ugyanakkor olvasóink véleménye alapján az is fontos, hogy az újságot ne „hígítsuk fel” hirdetésekkel. Így azonban helyzetünk sajnos megkövetelte, hogy a lap árát megemeljük. Az új ár mellett reményeink szerint biztosítani tudjuk, hogy a lap színvonalala megmaradjon, sőt, azt is, hogy a szakmai részek mennyisége se csökkenjen. Remélem, hogy a változás ellenére is mindenki örömmel forgatja majd magazinunkat.

### Új területek, új ötletek

Sok olyan ötlet merült fel, melyeket szeretnénk megvalósítani. Ezek természetesen további időt, figyelmet és szakértelmet igényelnek. Ahogy az a 67. oldalon látható, keresünk is új munkatársakat, akik részt kívánnak venni csapatunk munkájában.

Érdekes, hogy beszélgetéseim közben sokszor találkozom olyan emberekkel, akik GNU/Linux közelében szeretnének dolgozni, azonban jelenlegi állásuk ezt nem engedi meg, ugyanakkor számos olyan munkáltató akad, aki pedig linuxos szakembereket keres – kevéske sikerrel. Ezért gondoltuk, hogy mind az újságban, mind a hamarosan megújuló weblapon külön rovatot tartunk fenn hirdetések számára, ahol találkozhatnak a linux-őrültek a „felvilágosult” munkaadókkal.

### Már megint magyarul!

Mert már egyre több munkahelyen reflektorfénybe kerül a Pingvin. Igaz, van még vele gond is, hiszen a felhasználók által kevésbé ismert, még mindig nagyszámú olyan egyedi terület akad, melyre nehéz vagy lehetetlen tökéletes programot beszerezni és külön pokoljárás a magyar nyelv támogatása, a honosított programok futtatása. Szerencsére már komoly fejlődés történt



e területen, a KDE és a Gnome is beszéli nyelvünket, valamint több irodai program(csomag) is egyre jobb eredményeket mutat fel e téren. A honosítások szépen folynak, bár nem minden területen zökkenőmentesen. Már megszokhattatok tőlem, hogy elég nyíltan ki-mondom véleményem, most egy olyan történetet mesélek el, amely nekem nagyon kedves. Történt ugyanis, hogy elkezdődött az OpenOffice magyarítása, ezt bizonyára mindnyájan tudjátok, volt támogatás, pályázat, igény, szóval minden, ami szükséges.

A folyamat sajnos mégsem működött megfelelően, ennek például szakmai akadályai is voltak. Olyanokra gondolok, hogy a fordítók nem látták, hogy az általuk kapott szó vagy mondatrész hova kerül (egy gomb, egy menüpont, esetleg egy előugró üzenet?), valamint a fordítás közben a terméknel változtat-lépés is történt, így aztán teljesen össze-

kuszálódtak a szálak. Mint mindig, most is voltak „szemfülesek”, az eredeti terméket például egy cég (egy másik jog-szerződés keretében) lefordította, amit azután pénzért árusít.

Felhasználóként ennek örülnünk kell, hiszen már most is lehet (habár pénzért) egy másik lehetőséget felajánlani a főnökségnek. Érdekes azonban hoz-zátenni, hogy e terméknek a legtöbb cégnél csak addig van létjogosultsága (ahol fontos a pénzkérdés, és/vagy van főállású, GNU/Linuxhoz értő munkatárs stb.), míg meg nem jelenik szabad testvérenek magas színvonalú magya-rított változata.

És itt kezdődik a gond, ugyanis a csapat hónapok óta nem jutott egyről a kettőre. Hiába a támogatás, hiába a szerződés, hiába a sürgető igény. Az LME néhány lelkes tagja viszont megelégette ezt az áldatlan helyzetet, és kitalálták, hogy egy szabad hétvégén összeülnek egy fordítási maratonra. Ez a hétvége sajnos a lapzárta utánra esik, így nem tudjuk az eredményt felrakni e szám CD-mellékletére, remélem viszont, hogy a következő számunkban külön foglal-kozhatsz a hétvége eredményével. Addig is, előre is, sok sikert és kitartást kívánok neked!

### Az LME háza tája

Mostanában egy kicsit kevesebbet fog-lalkoztunk a Linux-felhasználók Magyarországi Egyesületével. Pedig az élet ott is zajlik. A már emlegetett pályázatok szép lassan révbé érnek, és újra rendszeressé vált a szerdánkénti egyesületi gyűlés, a pontos adatok a <http://www.lme.linux.hu> címen ta-lálhatók. Amennyiben valakit részlete-sebben érdekel, hogy mi minden történik az egyesület berkein belül, érdemes körbenézni a honlapon, esetleg felirat-kozni az érdekesebb levelezési listákra.



Szy György  
a Linuxvilág főszer-kesztője, a Kiskapu Kiadó vezetője.  
Mindenkori véleményét és levelét örömmel

várja az alábbi levélcímen:  
Szy.Gyorgy@Linuxvilag.hu